

- Ⓓ **Montageanleitung**
- ⒼⒷ **Mounting instructions**
- Ⓕ **Notice de montage**
- Ⓘ **Istruzioni di montaggio**



Allgemeine Hinweise

- 1) Dieses Gerät wurde bei der Montage auf Funktionstüchtigkeit und Sicherheit geprüft. Trotzdem sollte vor dem Gebrauch kontrolliert werden, dass das Gerät keine äußeren Transportschäden erlitten hat. Im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb setzen und eines unserer Kundendienstzentren verständigen. Das Verpackungsmaterial (Kunststoffsäcke, Polystyrolschaum, usw.) stellt eine potentielle Gefahrenquelle dar, darf deshalb nicht in Reichweite von Kindern, unzurechnungsfähigen Personen und Tieren gelangen und muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
- 2) Dieses Gerät darf nur zu den Zwecken genutzt werden, für die es ausdrücklich konzipiert ist. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die auf unsachgerechten, falschen oder unsinnigen Gebrauch zurück zu führen sind.
- 3) Wenn das Gerät defekt ist und/oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, ausschalten und den Kundendienst verständigen. Andernfalls kann die Sicherheit des Geräts nicht mehr gewährleistet werden.
- 4) Die Luftgitter nicht verstopfen.
- 5) Wenn das Gerät nicht mehr benutzt werden soll, in jedem Fall die gefährlichen Teile des Trockners sichern, insbesondere dann, wenn Kinder das Gerät zum Spielen verwenden könnten.
- 6) Das Gerät nicht ohne Aufsicht von Kindern oder unzurechnungsfähigen Personen bedienen lassen. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 7) Niemals die Finger, Stifte oder sonstige Gegenstände durch die Luftgitter des Trockners stecken.
- 8) Beschädigte Stromkabel von Fachpersonal auswechseln lassen.

Bedienung

Das Gerät hat einen Schalter, der während des Betriebs gedrückt werden muss, sowie einen 3-Stellen-Schalter, mit dem 3 verschiedene Temperaturen und 2 Geschwindigkeiten eingestellt werden können. Die Modelle 191 D und 191 RBD sind mit einer 10mA-Sicherung ausgerüstet. Die Modelle 191 RB und 191 RBD sind mit einer 115/230 Volt - Rasierapparat-Steckdose nach europäischem/amerikanischem und australischem Standard ausgerüstet. Diese Steckdose ist mit einer Sicherung versehen, die den Strom abschaltet, wenn die Steckdose mit mehr als 15 VA belastet wird.

Reinigung

Vor dem Reinigen des Geräts den Stecker heraus ziehen.

Bei den Versionen 191 D und 191 RBD die Taste TEST drücken und nach dem Reinigen RESET drücken. Ein mit Wasser und schonendem Reinigungsmittel leicht befeuchtetes Tuch verwenden.

Garantie

Dieses Gerät ist durch eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Das Kaufdatum muss aus einem steuerrechtlichen Nachweis des offiziellen Verkäufers (Lieferschein, Rechnung oder Kassenzettel) hervorgehen. Im Rahmen der Garantie werden Teile, die Herstellungsmängel oder Materialfehler aufweisen und portofrei an unser Werk geschickt werden, kostenlos ersetzt.

Installation

Das Gerät ist so zu installieren, dass weder der an der Wand befestigte Teil, noch der Teil, der in der Hand gehalten wird, von der Badewanne oder Dusche aus erreichbar ist.

Vor dem Stromanschluss des Geräts sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild des Geräts mit denen des verfügbaren Stromnetzes übereinstimmen.

Bild. 1 Löcher gemäß Abbildung in die Wand bohren und die Dübel und Schrauben einsetzen.

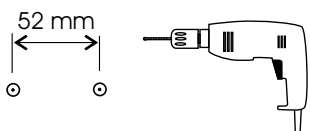


Bild. 5 Die Abdeckung C wieder auf die Halterung B setzen.

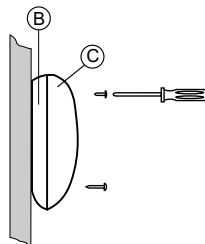


Bild. 2 Die Abdeckung C von der Halterung B abnehmen.

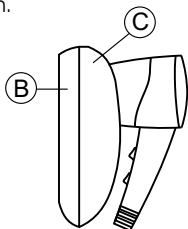


Bild. 3 Die Halterung B aufhängen und das Loch F anzeichnen.

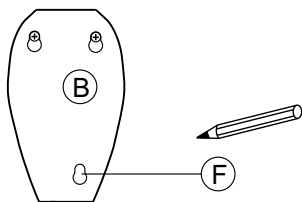
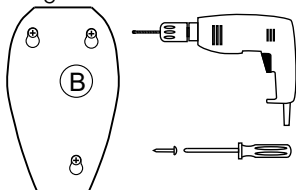


Bild. 4 Halterung B wieder abnehmen, das Loch in die Wand bohren, einen Dübel einstecken und die Halterung B an der Wand befestigen.



HEWI

WALL-MOUNTED HAIRDRYER

Type 191

INSTRUCTIONS FOR USE

(Read carefully and keep)



General warnings

- 1) This appliance has been tested during assembly to check its functioning and safety, but please inspect it before use to make sure that it has not been damaged during shipping. If you have any doubts, please don't use the appliance and contact our service centre.
Packaging components (plastic bag, polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children, incapacitated adults or animals or left lying around as they can represent a hazard.
- 2) This appliance must be used solely for its intended use. The manufacturer may not be held liable for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use.
- 3) In the event of a fault and/or poor functioning of the appliance, turn it off and do not attempt to repair it. Contact a technical service centre. Failure to do so may compromise the safety of the appliance.
- 4) Do not obstruct the ventilation grids.
- 5) If you do not wish to use the appliance any more, ensure that all parts of the appliance that could represent a source of danger, especially to children who might play with them, have been made safe.
- 6) Do not let children or incapacitated adults use the appliance without supervision. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 7) Never stick your fingers, a pen or any other object into the ventilation grid.
- 8) If the power cable is damaged, have it replaced by qualified personnel.

How to use the appliance

The appliance has a push button which must be held down while it is in use, and a 3-position switch for 3 different temperatures and 2 speeds.

Models 191D and 191 RBD have a 10mA automatic cut-out switch.

Models 191 D and 191 RBD have a 115/230 Volt euro/american/australian electric razor socket.

The socket has a protective device that will shut down the electricity supply if the socket is used with a load of more than 15 VA.

Cleaning

Unplug the appliance before cleaning.

In versions 191 D and 191 RBD, press the TEST button, clean and then press RESET.

Clean with a cloth dampened with water or a gentle detergent.

Guarantee

This product is guaranteed for two years after the purchase date, which must be demonstrated by a document valid for tax purposes issued by an authorised reseller (bill, invoice or receipt).

The guarantee entitles you to free replacement of any parts with defects in materials or workmanship.

Installation

Das Gerät ist so zu installieren, dass weder der an der Wand befestigte Teil, noch der Teil, der in der Hand gehalten wird, von der Badewanne oder Dusche aus erreichbar ist.

Vor dem Stromanschluss des Geräts sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild des Geräts mit denen des verfügbaren Stromnetzes übereinstimmen.

Bild. 1 Löcher gemäß Abbildung in die Wand bohren und die Dübel und Schrauben einsetzen.

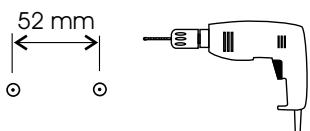


Bild. 5 Die Abdeckung C wieder auf die Halterung B setzen.

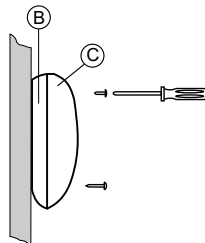


Bild. 2 Die Abdeckung C von der Halterung B abnehmen.

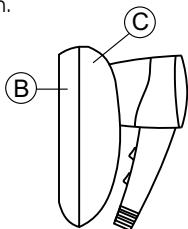


Bild. 3 Die Halterung B aufhängen und das Loch F anzeichnen.

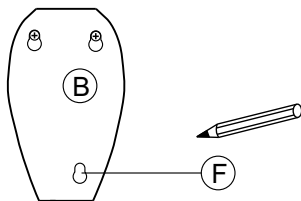
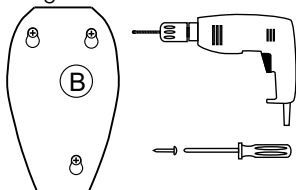


Bild. 4 Halterung B wieder abnehmen, das Loch in die Wand bohren, einen Dübel einstecken und die Halterung B an der Wand befestigen.



HEWI

SÈCHE-CHEVEUX AU MUR

Type 191

MODE D'EMPLOI

(Lire attentivement et conserver)



Instructions générales

1) Cet appareil a été testé durant le montage pour en vérifier le fonctionnement et la sécurité. Nous conseillons de toute manière de contrôler, avant l'emploi, qu'il n'y ait pas de dommages externes causés par le transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à un de nos centres d'assistance.

Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, animaux, adultes affectés d'incapacité mentale, ni dispersés dans l'environnement, parce qu'ils sont une source potentielle de danger.

2) Cet appareil doit être destiné seulement à l'emploi pour lequel il a été expressément conçu. Le constructeur ne peut être considéré comme responsable pour d'éventuels dommages provoqués par des emplois impropres, erronés, déraisonnables.

3) En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, veuillez l'éteindre et ne pas l'altérer et vous adresser à un centre d'assistance technique. Le non respect de cette recommandation peut compromettre la sécurité de l'appareil.

4) N'obstruez pas les grilles d'aspiration de l'air.

5) Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, nous recommandons de rendre inoffensives les parties qui pourraient constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil hors d'usage pour leurs jeux.

6) Ne permettez pas que l'appareil soit utilisé par des enfants ou des adultes affectés d'incapacité mentale sans la surveillance adéquate. Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

7) N'enfilez jamais les doigts, stylos ou autres objets à travers les grilles de l'appareil.

8) En cas de câble électrique endommagé, faites-le remplacer par du personnel qualifié.

Mode d'emploi

L'appareil a un interrupteur qui doit être maintenu enfoncé durant le fonctionnement et un interrupteur à 3 positions pour obtenir 3 températures différents et 2 vitesses.

Les modèles 191 D, 191 R BD sont munis d'un disjoncteur différentiel de 10 mA.

Les modèles 191 RB, 191 RBD sont munis d'une prise rasoir européenne/américaine/australienne de 115/230 volts.

Cette prise est pourvue d'un dispositif de protection qui interrompt le courant dans le cas où la prise serait utilisée pour alimenter des charges supérieures à 15 VA.

Nettoyage

Retirer la prise électrique de la fiche avant d'effectuer toute opération de nettoyage de l'appareil.

Dans les versions 191 D et 191 RBD, enfoncer la touche TEST et après le nettoyage enfoncer RESET.

Utiliser un linge humidifié à l'eau et au détergent délicat.

Garantie

Ce produit est garanti pendant deux ans à partir de la date d'achat qui doit être prouvée par un document valide à tous les effets fiscaux, émis par le revendeur autorisé (bulletin, facture ou ticket de caisse).

La garantie donne droit au remplacement gratuit des parties qui présenteraient des défauts de construction ou vices du matériel pour la marchandise rendu franco usine.

Installation

La partie de l'appareil fixée au mur et la partie qui est tenue en mains, quand elle est au maximum de son extension, doivent être hors de portée d'une personne qui est en train d'utiliser la baignoire ou la douche.

Avant de raccorder l'appareil à l'installation électrique, vérifier que les valeurs indiquées sur la plaquette correspondent à celles du réseau de distribution électrique.

Fig. 1 Percer comme dans le dessin et introduire les chevilles et les vis.

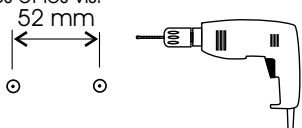


Fig. 5 Replacer le couvercle C sur la base B.

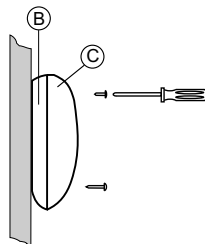


Fig. 2 Retirer le couvercle C de la base B.

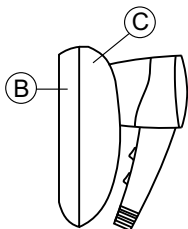


Fig. 3 Pendre la base B et marquer le trou F.

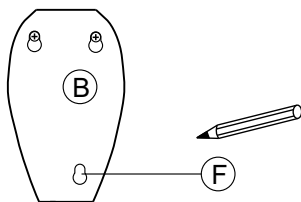
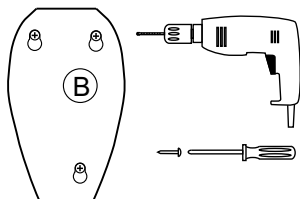


Fig. 4 Retirer la base B, percer le mur, introduire la cheville, fixer la base B au mur.



HEWI

ASCIUGACAPELLI A MURO

Tipo 191

ISTRUZIONI D'USO

(Leggere attentamente e conservare)



Avvertenze generali

1) Questo apparecchio è stato collaudato in fase di montaggio verificandone funzionalità e sicurezza, si consiglia comunque, prima dell'utilizzo, di controllare che non vi siano danni esterni causati dal trasporto. In caso di dubbi non utilizzate l'apparecchio e rivolgetevi ad un nostro centro di assistenza.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini, animali, incapaci o dispersi nell'ambiente, in quanto potenziali fonti di pericolo.

2) Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei o irragionevoli.

3) In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio spegnetelo e non manomettetelo e rivolgetevi ad un centro di assistenza tecnica. Il mancato rispetto di ciò può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

4) Non ostruite le griglie di aspirazione dell'aria.

5) Allorché decidiate di non utilizzare più tale apparecchio, si raccomanda di rendere innocue quelle parti che potrebbero costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.

6) Non permettete che l'apparecchio sia usato da bambini o inabili senza un'opportuna sorveglianza.

I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

7) Non infilate mai dita, penne o altri oggetti attraverso le griglie dell'apparecchio.

8) In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione tramite personale qualificato.

Modalità d'uso

L'apparecchio ha un interruttore a rilascio, che va tenuto premuto durante il funzionamento ed un interruttore a 3 posizioni per ottenere 3 diverse temperature e 2 velocità.

I modelli 191 D, 191 RBD sono dotati di un salvavita da 10 mA.

I modelli 191 RB, 191 RBD sono dotati di una presa rasoio euro/americana/australiana a 115/230 Volt.

Questa presa è dotata di un dispositivo di protezione che interrompe la corrente nel caso che tale presa fosse utilizzata per alimentare carichi superiori a 15 VA.

Pulizia

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia dell'apparecchio, disinserite l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

Nelle versioni 191 D / 191 RBD premere il pulsante TEST e dopo la pulizia premere RESET.

Usate un panno inumidito con acqua o detersivi delicati.

Garanzia

Questo prodotto è garantito per due anni dalla data di acquisto, la quale deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal rivenditore autorizzato (bolla, fattura o scontrino fiscale).

La garanzia dà diritto alla sostituzione gratuita delle parti che presentino difetti di costruzione o vizi di materiale per merce resa franco fabbrica.

Installazione

La parte dell'apparecchio fissata al muro e la parte che viene tenuta in mano, quando in posizione di massima estensione, devono essere tenuti fuori dalla portata di una persona che sta utilizzando la vasca da bagno o la doccia.

Prima di collegare l'apparecchio all'impianto elettrico assicurarsi che i valori riportati sui dati di targa coincidano con quelli della rete di distribuzione elettrica.

Fig. 1 Forare come da figura e inserire tasselli e le viti.

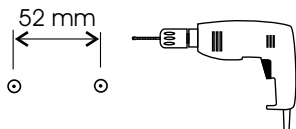


Fig. 5 Riposizionare il coperchio C sulla base B.

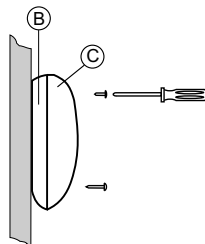


Fig. 2 Togliere il coperchio C dalla base B.

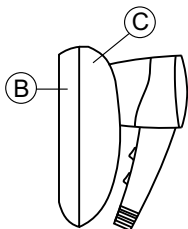


Fig. 3 Appendere la base B e contrassegnare il foro F.

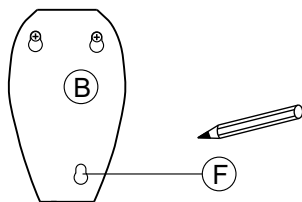
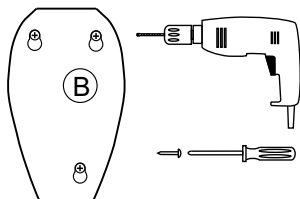


Fig. 4 Togliere la base B, forare la parete, inserire tassello, fissare la base B al muro.



HEWI

www.hewi.com

Deutschland

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Postfach 1260

D-34442 Bad Arolsen

Telefon: +49 5691 82-0

Telefax: +49 5691 82-319

info@hewi.de

www.hewi.de